

本署檔號
OUR REF.: EP/EID/212/14/B/13
來函檔號
YOUR REF.:
電話
TEL. NO.: 2872 1700
圖文傳真
FAX NO.: 2872 0501
網址
HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

156-2021-111
Environmental Protection Department
Environmental Infrastructure Division

88 Victoria Road,
Kennedy Town,
Hong Kong.



環境保護署
環境基建科
香港西環
堅尼地城
域多利道 88 號

By FAX or by EMAIL only

13 August 2021

To whom it may concern,

Contract No. EP/SP/169/20
Island West and Island East Transfer Stations Second Follow-on Contract
(Public Works Programme Item No. 185DR)
Notification of Tender Invitation

The Environmental Protection Department (EPD) of the Government of Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) now invites all interested firms, joint ventures and consortia who also meet the qualifications and the conditions for participations as stipulated in the tender documents to submit sealed tenders for the captioned Contract. Please see the Gazette Notice for invitation to tender published in the Government Gazette on 13 August and 20 August 2021 and the following website for details:

https://www.epd.gov.hk/epd/english/business_job/business_opp/tender.html

The scope of the contract comprises the design and construction of refurbishment and upgrading works to the existing Island West Transfer Station (IWTS) and Island East Transfer Station (IETS) located at Kennedy Town and Chai Wan respectively and the operation and maintenance of the IWTS and IETS, including the provision of waste transfer services. The Contract is scheduled to commence on 1 January 2023, following the expiry of the existing contract (Contract No. EP/SP/63/11) for the design, construction, operation and maintenance of the IWTS and IETS.

The deadline for tender submission is by 12:00 noon (Hong Kong Time) on 3 December 2021. The tender documents and further particulars are obtainable from AECOM Asia Company Limited 12/F, Grand Central Plaza, Tower 2, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, New Territories, Hong Kong (Contact: Mr. Anthony M Y KEUNG, Tel. No. (852) 3922 9375, Fax No. (852) 3922 9797, Email Address: anthony.keung@acem.com).

A charge will be levied for delivery of tender documents where the delivery of tender

documents is requested by a tenderer. A written request must be made.

Please kindly inform interested organizations from your country or area covered by your office regarding the tender invitation.

Should you have any query, please contact Mr. Andrew H K FONG at (852) 2872 1887 or via email at hkfong@epd.gov.hk.

Yours faithfully,



(Jemuel K F NG)

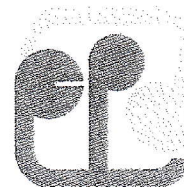
Principal Environmental Protection Officer
for Director of Environmental Protection

c.c. Economic Affairs Department of the Liaison Office of the Central People's Government
(Fax No.: 2824 4395)
Secretary for Development (Fax No.: 2151 5303)

本署檔號
OUR REF.: EP/EID/212/13/B/13
來函檔號
YOUR REF.:
電話
TEL NO.: 2872 1700
圖文傳真
FAX NO.: 2872 0501
網址
HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

**Environmental Protection Department
Environmental Infrastructure Division**

88 Victoria Road,
Kennedy Town,
Hong Kong.



環境保護署
環境基建科

香港西環
堅尼地城
域多利道 88 號

By FAX or by EMAIL only

13 August 2021

To whom it may concern,

**Contract No. EP/SP/170/20
West Kowloon Transfer Station Second Follow-on Contract
(Public Works Programme Item No. 184DR)
Notification of Tender Invitation**

The Environmental Protection Department (EPD) of the Government of Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) now invites all interested firms, joint ventures and consortia who also meet the qualifications and the conditions for participations as stipulated in the tender documents to submit sealed tenders for the captioned Contract. Please see the Gazette Notice for invitation to tender published in the Government Gazette on 13 August and 20 August 2021 and the following website for details:

https://www.epd.gov.hk/epd/english/business_job/business_opp/tender.html

The scope of the Contract comprises the design and construction of refurbishment and upgrading works to the existing West Kowloon Transfer Station (WKTS) located at Stonecutter Island, Kowloon and the operation and maintenance of the WKTS, including the provision of waste transfer services. The Contract is scheduled to commence on 19 December 2022, following the expiry of the existing contract (Contract No. EP/SP/64/11) for the design, construction, operation and maintenance of the WKTS.

The deadline for tender submission is by 12:00 noon (Hong Kong Time) on 3 December 2021. The tender documents and further particulars are obtainable from AECOM Asia Company Limited 12/F, Grand Central Plaza, Tower 2, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, New Territories, Hong Kong (Contact: Mr. Anthony M Y KEUNG, Tel. No. (852) 3922 9375, Fax No. (852) 3922 9797 Email Address: anthony.keung@aecom.com).

A charge will be levied for delivery of tender documents where the delivery of tender documents is requested by a tenderer. A written request must be made.

Please kindly inform interested organizations from your country or area covered by your office regarding the tender invitation.

Should you have any query, please contact Mr. Andrew H K FONG at (852) 2872 1887 or via email at hkfong@epd.gov.hk.

Yours faithfully,



(Jemuel K F NG)

Principal Environmental Protection Officer
for Director of Environmental Protection

c.c. Economic Affairs Department of the Liaison Office of the Central People's Government
(Fax No.: 2824 4395)
Secretary for Development (Fax No.: 2151 5303)